|  |  |
| --- | --- |
| **NL** | **PL** |
| Ik heb een probleempje. | Mam maly problem. |
| Wat is er? | Co jest? |
| Wat is er aan de hand? | O co chodzi? Co jest na rzeczy? |
| Wat is er gebeurd? | Co sie stalo? |
| Vertel… | Mow, slucham, opowiedz. |
| Ik wilde geld opnemen. | Chcialem wyplacic pieniadze. |
| Mijn pasje zit er nog steeds in. Mijn pasje zit erin. | Moja karta nadal znajduje sie w srodku. |
| Wat moet ik nou doen? | Co mam teraz zrobic? |
| Ik moet geld opnemen. | Musze wyplacic pieniadze. |
| Krijg ik een nieuwe? | Dostane nowa? |
| Ga je die uithalen? | Bedziesz ja wyciagal? |
| Nee, zo zit dat niet. | Nie, tak to nie wyglada. |
| Wij moeten nieuw pasje aanvragen. | Musimy zlozyc zapytanie o nowa karte. |
| Ik heb geld nodig. | Potrzebuje pieniedzy. |
| Wat gaan we nou doen? | Co teraz zrobimy? |
| Rustig maar... | Spokojnie... |
| Binnen vijf werkdagen krijg je jouw nieuwe pas thuisgestuurd. | W ciagu pieciu dni roboczych otrzymasz karte do domu. |
| Als je nu geld nodig hebt… | Jesli potrzebujesz teraz pieniedzy.. |
| Het is geen probleem. | Nie ma problemy. To zaden problem. |
| Dat kan ik zo voor jou opnemen. | To moge ci wyplacic. |
| Hoe komt dat? | Jak to sie stalo? Jak do tego doszlo? |
| Ik heb drie keer foute pincode ingetoetst. | Trzy razy wprowadzilem nieprawidlowy kod. |
| Druk op OK. | Nacisnij OK. |
| Dus... de pincode is drie keer fout ingetoetst. | Wiec.. kod zostal trzy razy blednie wprowadzony. |
| Ik bel om mijn pasje te blokkeren. | Dzwonie, aby zablokowac karte. |
| Ik bel om een afspraak te maken. | Dzwonie, aby umowic sie na spotkanie/wizyte. |
| Mijn pasje is gestolen. | Moja karta zostala skradziona. |
| Wat is jouw rekeningnummer? | Jaki jest twoj numer konta? |
| Mag ik nog ter controlle jouw postcode weten? | Czy moge jeszcze w ramach kontroli spytac o twoj kod pocztowy? |
| Ik bel namens mijn man. | Dzwonie w imieniu meza. |
| Ik ben bezig met internetbankieren.  Ik ben aan het internetbankieren. | Jestem w trakcie robienia bankowosci przez internet. |
| Ik doet dit via internet. | Robie to przez internet. |
| Waar kan ik jou mee helpen? | W czym moge pomoc? |
| Ik heb een vraagje. | Mam pytanie. |
| ik ben bezig. | Jestem zajety. |
| Ik ben bezig met.. | Jestem w trakcie... |
| Ik heb per ongeluk verkeerd geld overgemaakt. | Przez przypadek zle przelalem pieniadze. |
| Ik zou dat geld graag willen boeken. | Chcialbym te pieniadze odzyskac z powrotem. |
| Wat is jouw geboortedatum? | Jaka jest twoja data urodzenia? |
| Wat is jouw rekenignummer? | Jaki jest twoj numer konta? |
| Ik wil lening aanvragen. | Chce zlozyc wniosek o pozyczke. |
| Ik kom om een rekening te openen. | Przychode aby otworzyc konto |
| Heb je een afspraak? | Czy masz umowione spotkanie? |
| Nee, moet je daar een afspraak voor maken? | Czy trzeba na to sie umawiac? |
| Ik ga even kijken of mijn college tijd heeft. | Sprawdze tylko czy moj kolega ma czas. |
| Dan kan het misschien gedaan/geregeld worden. | To moze mogloby to od razy byc zrobione/zalatwione. |
| Dan kunnen wij het gelijk regelen. | To mozemy to od razu zalatwc. |
| Wat voor rekening wil je opnenen? | Jakie konto chcesz otworzyc? |
| Ik wil graag een particuliere rekening openen. | Chcialbym otworzyc prywatne konto. |
| wat zijn jouw gegevens? | Jakie sa twoje dane? |
| Wil je er ook verzekering bij? | Czy chcesz do tego tez ubezpieczenie? |
| Wat houdt het precies in? | Co to dokladnie zawiera? Na czym to dokladnie polega? |
| Waar is die verzekering voor? | Na co /po co jest dokladnie to ubezpieczenie. |
| Ik wil mijn vrouw machtigen. | Chce upowaznic moja zone. |
| ik kom om mijn gegevens te veranderen/wijzigen. | Przychodze, aby zmienic moje dane. |